





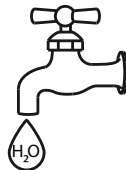
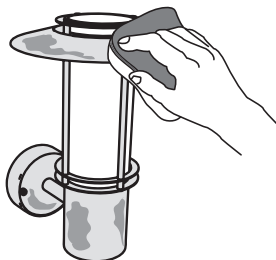


CE Distributor  
Satenrozen 13  
2550 Kontich – Belgium



MX0 000 064

Last update: 20/08/08



**-Nederlands:** Om corrosie te vermijden de armatuur minstens twee maal per jaar reinigen met een zachte doek en een neutraal reinigingsmiddel (vier maal in kust- of industriële gebieden).

**-Français:** Pour éviter la corrosion, nettoyez l'armature au moins 2 fois par an avec un chiffon doux et un détergent neutre (4 fois dans les zones côtières ou en milieu industriel).

**-Deutsch:** Um Korrosion zu vermeiden, reinigen Sie das Gehäuse mindestens 2x pro Jahr (bzw. 4x pro Jahr in Küsten- und Industriegebieten) mit einem weichen Tuch und neutralen Reinigungsmittel.

**-English:** To avoid corrosion, clean the armature a minimum of 2 times per year with a soft cloth and a neutral detergent. (4 times in coastal or industrial areas)

**-Español:** Para evitar la corrosión, limpie el armazón al menos 2 veces al año con un trapo suave y un detergente neutro. (4 veces en zonas costeras o industriales).

**-Português:** Para evitar corrosão, limpe e proteja a armadura no mínimo 2 vezes por ano (ou 4 vezes em caso de ambientes costeiros ou industriais) com um pano macio e detergente neutro

**-Italiano:** Al fine di evitare la corrosione, pulire l'armatura con un panno morbido e un detergente neutro almeno 2 volte l'anno (almeno 4 volte nelle zone costiere e nelle aree industriali)

**-Dansk:** For at undgå rustangreb, rengør armaturet mindst to gange om året med en blød klud eller et neutralt rengøringsmiddel (4 gange om året i kyst og industrielle områder)

**-Norsk:** For å unngå rustmerker, rengjør armaturen minst 2 ganger i året med myk klut og nøytralt vaskemiddel (4 ganger ved kysten og i industrielle områder).

**-Svenska:** För att undvika rost, rengör armaturen minst 2 gånger om året med en mjuk trasa och ett neutralt rengöringsmedel (4 gånger i kustområden eller industriella områden).

**-Polski:** Aby uniknąć korozji, należy co najmniej dwa razy w roku czyścić powierzchnię miękką szmatką i neutralnym detergentem (w obszarach nadmorskich lub przemysłowych — cztery razy w roku).

**-Magyar:** A korrózió megelőzése érdekében éventként legalább kétszer tisztítsa meg a kart puha ruhával és semleges kémhatású tisztítószerrel (ipari területeken vagy víz közelében éventként négyszer).

**-čeština:** Chraňte výrobek před korozi - minimálně dvakrát ročně jej očistěte měkkou tkaninou s neutrálním čisticím prostředkem (v přímořských nebo průmyslových oblastech čtyřikrát ročně)

**-Hrvatski:** Da biste izbjegli pojavu hrđe, armaturu čistite najmanje 2 puta godišnje mekom krpom i blagim deterdžentom (4 puta godišnje u obalnim ili industrijskim područjima)

**-Русский:** Для предотвращения коррозии очищайте каркас, как минимум, дважды в год с помощью мягкой ткани и нейтрального моющего средства (для прибрежных или промышленных зон очистку следует производить 4 раза в год)

**-Türkçe:** Her hangi bir aşınmayı önlemek için, yılda en az 2 kez, nötr bir deterjana daldırılmış yumuşak bir bezle, armatürün kirini almanız gerekmektedir. (Bulunduğunuz mekan sahil veya sanayi bölgesindeyse, armatür yılda en az 4 kez temizlenmelidir)

**-Română:** Pentru a evita coroziunea, curățați armătura de cel puțin 2 ori pe an, cu o lavetă moale și un detergent neutru (de 4 ori pe an în zonele de coastă și în mediile industriale)

**-Ελληνικά:** Για την αποφυγή διάβρωσης, καθαρίσατε τον πλοισμό το ελάχιστο 2 φορές το έτος με ένα μαλακό πανί και ουδέτερο απορρυπαντικό. (4 φορές σε παράκτιες ή βιομηχανικές περιοχές)

**-Latviski:** Lai izvairītos no korozijas, tīriet armatūru kā minimums 2 reizes gadā ar mīkstu drānu un neitrālu mazgāšanas līdzekli. (4 reizes gadā piejūras vai rūpniecības zonās)

**-Lietuviškas:** Norint išvengti korozijos, valykite šviestuvo metalines dalis minkšta šluoste naudodami neutralų valiklį mažiausiai dukart per metus, o drėgnose ar pramoningose vietovėse 4 kartus per metus.

**-Srpski:** Da bi sprečili koroziju, očistite armaturu minimalno 2 puta godišnje mekanom krpom i neutralnim deterdžentom (4 puta u primorskim ili industrijskim oblastima).

**-Български:** За да избегнете корозия, почиствайте арматурата поне 2 пъти годишно с мека кърпа и неутрален почистващ препарат. (4 пъти в крайбрежни или промишлени зони)

**-Slovenčina:** Chránite výrobok pred koróziou - minimálne dvakrát ročne ho očistite mäkkou tkaninou s neutrálnym čisticím prostriedkom (v prímorských alebo priemyslových oblastiach štyrikrát ročne)

**-Suomi:** Syöpymisen välttämiseksi puhdistu pehmeällä liinalla ja neutraalilla pesuainella vähintään kaksi kertaa vuodessa. (rannikko- ja teollisuusalueilla vähintään neljä kertaa vuodessa)